

## Assemblea federale

---

Le Camere federali si sono riunite nella sessione invernale (1<sup>a</sup> sessione della 48<sup>a</sup> legislatura) lunedì 3 dicembre 2007, alle 14.30 il Consiglio nazionale e alle 18.15 il Consiglio degli Stati.

### *Elezioni*

*Il Consiglio nazionale* ha eletto alla presidenza l'on. André Bugnon, agricoltore e viticoltore, originario di Saint-Prex (VD), in Saint-Prex, sinora primo vicepresidente; ha altresì eletto primo vicepresidente l'on. Chiara Simoneschi-Cortesi, politica, originaria di Lugano, in Comano e secondo vicepresidente l'on. Pascale Bruderer, lic.phil. I, originaria di Baden e Rorschach, in Nussbaumen.

*Il Consiglio degli Stati* ha eletto alla presidenza l'on. Christoffel Brändli, consulente economico, originario di Eschenbach, in Landquart, sinora primo vicepresidente; ha altresì eletto primo vicepresidente l'on. Alain Berset, dr. sc.oec., originario di Misery-Courtion, in Belfaux e secondo vicepresidente l'on. Erika Forster, imprenditrice, originaria di San Gallo e Neunkirch, in San Gallo.

### *Elezioni*

#### *Assemblea federale plenaria*

Il 12 dicembre 2007 l'Assemblea federale plenaria ha proceduto alle seguenti elezioni:

#### *Membri del Consiglio federale per il nuovo periodo amministrativo 2007–2011:*

Moritz Leuenberger  
Pascal Couchepin  
Samuel Schmid  
Micheline Calmy-Rey  
Eveline Widmer-Schlumpf  
Hans-Rudolf Merz  
Doris Leuthard

#### *Cancelliera della Confederazione per il nuovo periodo amministrativo 2007–2011*

Corina Casanova, vicecancelliera

#### *Presidente della Confederazione per il 2008:*

Pascal Couchepin

#### *Vicepresidente del Consiglio federale per il 2008:*

Hans-Rudolf Merz

Il 19 dicembre 2007 l'Assemblea federale plenaria ha proceduto alle seguenti elezioni:

*Tribunale federale. Elezione di un membro*

Laura Jacquemoud-Rossari

*Tribunale amministrativo federale. Elezione di un membro*

Blaise Pagan

*Tribunale militare di cassazione. Rinnovo integrale ed elezione di un membro*

Presidente: colonnello Theo Bopp

Giudici: tenente colonnello SMG Paul Tschümperlin, sergente capo André Jomini, app capo Bruno Roelli

Giudici supplenti: maggiore Hans Munz, tenente colonnello SMG Nicolas von Werdt, app capo Pierluigi Pasi, app capo Olivier Derivaz

Nuovo membro: Lt col Barbara Ott

*Segretario generale dell'Assemblea federale:*

Christoph Lanz

La sessione invernale si è chiusa venerdì 21 dicembre 2007.